De Heer Directeur-Generaal van Handel en Nijverheid

Hierbij doe ik U toekomen een samenvatting van een Frans voorstel voor een verdrag, houdende de eerste maatregelen tot vorming van een gemeenschappelijke markt. Het stuk is hier en daar nog zo vaag (i.h.b. punt II 4, 5, 6, 7 en 9 alsmede III), dat het moeilijk is er zonder nadere toelichting een oordeel over te geven. Wellicht, dat heden te Brussel nadere bizonderheden bekend worden. Zodra mij meer bekend is, zal ik U daarvan op de hoogte stellen.

26 oktober 1955

Hr Maas
Lette 13/11.

© Collection Griffiths (Universiteit Leiden) inv.nr. None
http://resources.huygens.knaw.nl/europeseintegratie/doc/G01514

IH/IES No.391/55
26 oktober 1955

De Heer Directeur-Generaal van Handel en Nijverheid

Betreft: Résumé van Frans Memorandum dd.14 oktober 1955 (MAE/CIG - doc.no.337 - foto Btz 128964) inzake de instelling van een algemene gemeenschappelijke markt

---

Het Memorandum bestaat uit drie delen:

I. Déclaration générale
II. Première étape du marché commun
III. Organisation à prévoir.

ad I. In algemene termen worden de doeleinden van - en de voorwaarden voor een gemeenschappelijke markt omschreven. De West Europese economische integratie is een, alléén al in economisch opzicht, dermate ingewikkeld proces dat een plan daarvoor "d'un seul coup" onmogelijk is, en empirisch "par étapes successives" te werk moet worden gegaan. Nodig is dus de eerste etape van vier jaren nauwkeurig te omlijnen alsook onmiddellijk de organen in het leven te roepen, die niet alleen moeten waken over de "déroulement" gedurende die eerste etappe maar ook zodanige verdere voorstellen moeten voorbereiden en doen voor nieuwe verdragen, dat binnen ca 10 jaren de integratie een feit is.

ad II. De eerste etappe naar Frans inzicht wordt samengevat in een negental punten:

1. Harmonisatie van arbeidsvoorwaarden:
Binnen de eerste etappe van vier jaren - waarin ook de eerste tariefreducties worden doorgevoerd - dienen minstens ter verwijdering van de desbetreffende disparitiëiten te worden bereikt:

- egalisatie van mannen- en vrouwenlonen door middel van ratificatie en uitvoering van de desbetreffende ILO-conventie;
- uniformering van het uur, met ingang waarvan - onverminderd het nationaal wettelijk bepaald aantal uren per werkweek - overwerkuurloon zal worden toegepast en unificatie van de overwerktoeslagen;
- unificatie van de duur van de betaalde vacanties en van de regeling van de betaling voor niet-werkdagen (zon- en feestdagen);
Daarenboven zou moeten worden ingevoerd "la norme européenne de securité sociale" "au niveau le plus élevé actuellement étudié" (niet geheel duidelijk).

2. Readaptatie- en investeringsfonds
De doeleinden (uitgaven) van dit ene fonds worden zeer ruim (en niet steeds even nauwkeurig) gesteld; zij omvatten financiële hulp voor a) investeringen, met name ten behoeve van rationalisatie en specialisatie, b) "des travaux d'équipement ou d'aménagement d'utilité générale" o.a. leningen voor minder-ontwikkelde gebieden, c) readaptatie en conversie d) herscholing van arbeiders.
De middelen (inkomsten) bestaan uit (1) budgetaire bijdragen van de Staten en (2) fondsemissies binnen en

9. Clauses de sauvegarde

Dit punt is niet erg duidelijk geredigeerd. Wij menen, dat bedoeld wordt te zeggen, dat ingeval van betalingsbalansmoeilijkheden of van moeilijkheden in een bepaalde bedrijfstak een beroep gedaan moet kunnen worden op een clause de sauvegarde, met als doel hetzij vertraging van de overeengekomen verlagingen, c.q. afschaffing der belemmeringen, hetzij wederinstelling daarvan. In beginsel zal voor die maatregelen van te voren toestemming gegeven moeten worden (door onafhankelijk orgaan? zie III); autonoom optreden in noodgevallen, waarvan de gevolgen echter bij gebrek aan rechtvaardiging ongedaan gemaakt kunnen worden. Inzekere mate wordt hulp van de crediteurlanden voor de debiteur-landen, die in betalingsbalansmoeilijkheden verkeren, gewenst. Regelmatig overleg over monetaire situatie en de te nemen maatregelen ter verbetering daarvan.

ad III. Nodig worden geoordeeld de strikte nakoming der verdragsbepalingen en een verstandige toepassing van de "clauses de sauvegarde".
Voorgesteld wordt een klein, onafhankelijk en onpartijdig college van door de Staten op grond van hun bekwaamheid gekozen personen, welk college in samenwerking met de Staten zijn taken vervult na de nodige voorafgaande consultaties en onder voorbehoud van passende controle zowel op de gevolgen van zijn actie als op de overeenstemming van zijn actie met het verdrag; deze taken zijn: te waken voor de nakoming van het verdrag en: de verwezenlijking van de gemeenschappelijke markt te bevorderen door dusdanige voorstellen dat die binnen tien jaar wordt bereikt. Ingesteld moet worden een Europees fonds voor aanpassing en economische ontwikkeling, als hiervoor onder II.2 aangeduid.

D.G.VOOR HANDEL EN NIJVERHEID
Dir.I.H.Sub-dir.ISV/IES

S-12-847-20-10-'55